Genie®
A TEREX COMPANY

Manuel de l'opérateur

GS-2668 DC
GS-3268 DC

CE

avec
consignes
d'entretien

Traduction des
instructions originales
Fifth Edition
First Printing
Part No. 133557FR

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Introduction	1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde	3
Sécurité générale	5
Sécurité individuelle	7
Sécurité de la zone de travail	8
Légende	15
Commandes	16
Inspections	20
Instructions d'utilisation	30
Instructions de transport et de levage	36
Entretien	39
Caractéristiques techniques	41

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 1999 par Genie Industries

Cinquième édition : première impression, janvier 2010

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GS » est une marque de Genie Industries.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Introduction

Propriétaires, utilisateurs et opérateurs :

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Chaque utilisateur et opérateur de l'équipement contribue selon nous énormément à la sécurité s'il s'efforce de :

1 **Respecter** les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur.

2 **Lire, comprendre et respecter** les instructions spécifiées dans ce manuel et dans tout autre manuel fourni avec cette machine.

3 **Faire preuve de prudence dans toutes activités professionnelles** et de bon sens.

4 **Ne laisser que des opérateurs formés/ certifiés** utiliser la machine, sous la direction de superviseurs avisés et qualifiés.

Si vous pensez que certains points de ce manuel ne sont pas clairs ou que d'autres points devraient être ajoutés, veuillez nous contacter.

Site Internet : www.genielift.com

Adresse électronique : techpub@genieind.com

Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Genie utilise des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER
Rouge

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT
Orange

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION
Jaune

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS
Bleu

Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

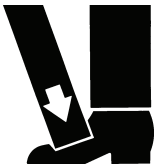
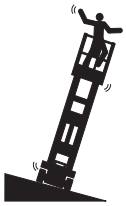
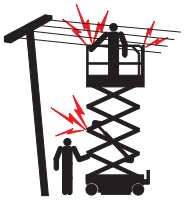
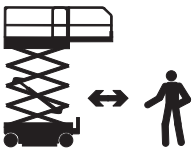
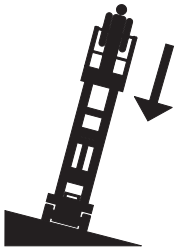
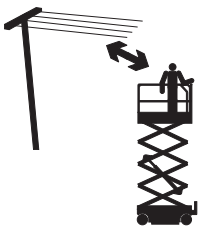
Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.

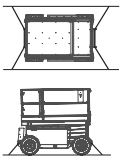
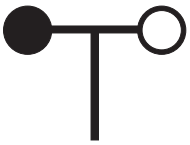
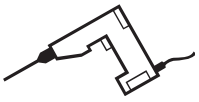
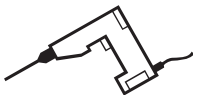
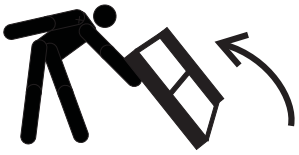
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

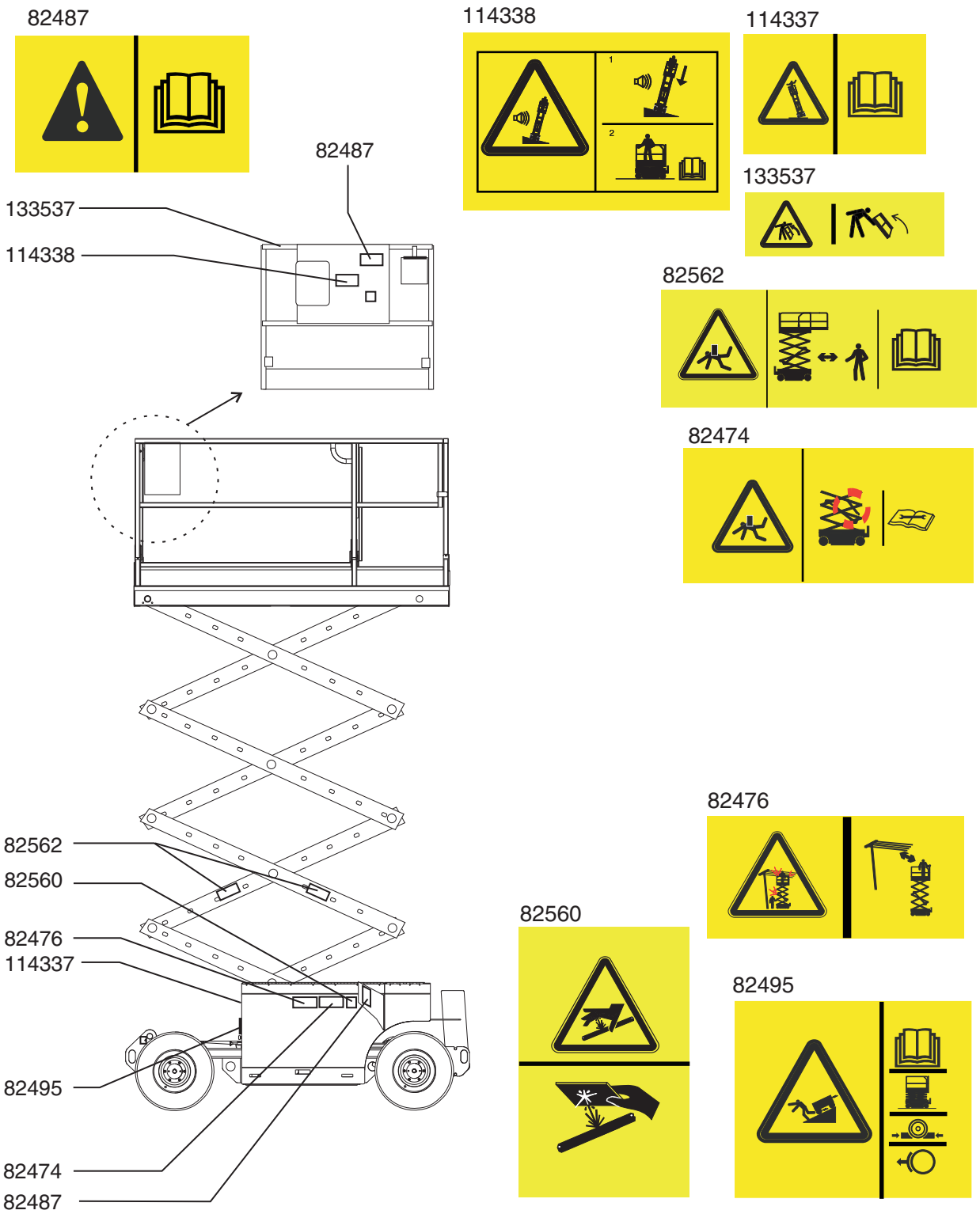
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l'opérateur.	 Lire le manuel d'entretien	 Risque d'écrasement	 Risque d'écrasement	 Risque de collision
 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque d'électrocution
 Risque d'électrocution	 Risque d'explosion	 Risque d'incendie	 Risque de brûlures	 Risque de pénétration sous la peau
 Engager le bras de sécurité	 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.	 Se tenir à l'écart des stabilisateurs et des pneus	 Placer la machine sur une surface plane.	 Fermer le support du châssis
 Abaisser la nacelle	 Ne pas installer la machine à un endroit où elle ne peut pas être mise à niveau avec les stabilisateurs.	 Maintenir la distance requise.	 Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments.	 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour déceler les fuites

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Caler les roues	 Desserrer les freins	 Point d'arrimage	 Point d'attache de la longe de sécurité	 Défense de fumer
 Charge de roue	 Schéma de transport	 Force latérale	 Vitesse du vent	
 Tension d'alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d'air sur la nacelle	 Capacité maximum	 Risque d'écrasement	
 Tenir la rampe lors de la descente				

Sécurité générale

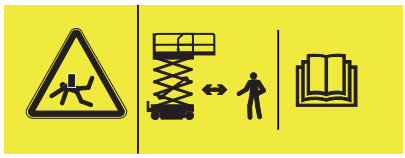


Sécurité générale

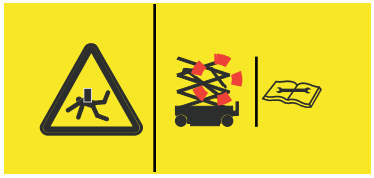
82476



82562



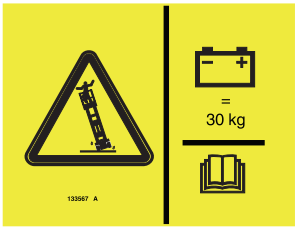
82474

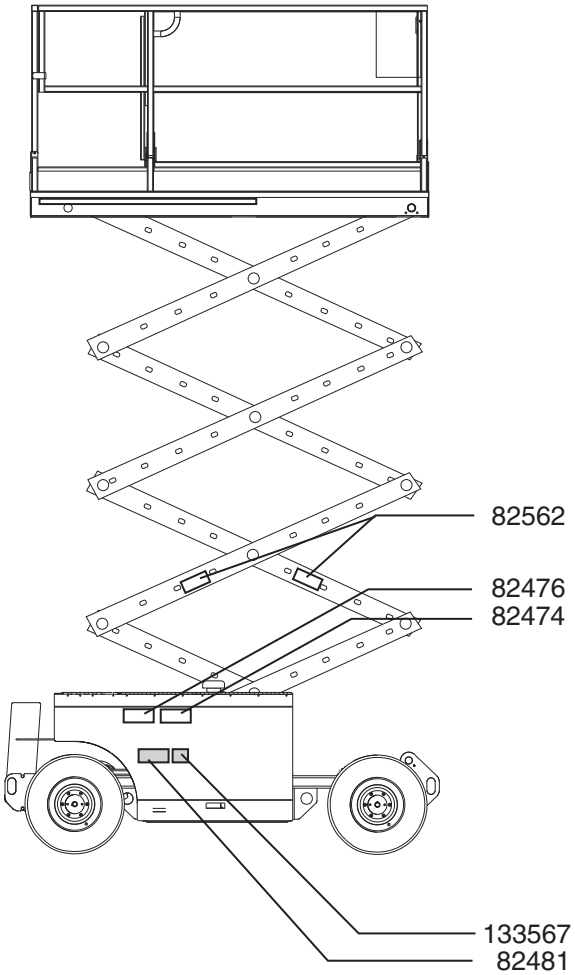


82481



133567





Protection personnelle contre les chutes

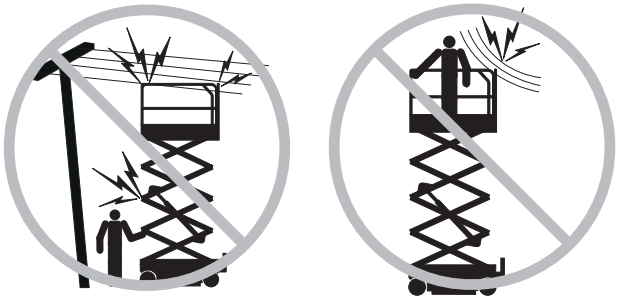
Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension des lignes	Distance requise
0 à 50KV	3,05 m
50KV à 200KV	4,60 m
200KV à 350KV	6,10 m
350KV à 500KV	7,62 m
500KV à 750KV	10,67 m
750KV à 1 000KV	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents forts et en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Machine sans indicateur de capacité :

Capacité maximum	
GS-2668 DC	567 kg
GS-3268 DC	454 kg

Machine avec indicateur de capacité :

La capacité maximum varie selon la hauteur de la nacelle.

Capacité maximum - GS-2668 DC	
Nombre maximum d'occupants	4
Hauteur de la nacelle	Capacité maximum
7,9 m	567 kg
6,4 m	771 kg
4,8 m	975 kg
3,2 m	771 kg
1,7 m	567 kg

Capacité maximum - GS-3268 DC	
Nombre maximum d'occupants	
Utilisation à l'intérieur	4
Utilisation à l'extérieur	2
Hauteur de la nacelle	Capacité maximum
9,8 m	454 kg
7,8 m	686 kg
5,8 m	919 kg
3,8 m	686 kg
1,8 m	454 kg

Sécurité de la zone de travail

Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.





Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur le châssis et dans la nacelle lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
abaisser la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,8 km/h avec la nacelle relevée.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum	
GS-2668 DC	
Utilisation à l'intérieur uniquement - 4 personnes	400 N
Utilisation à l'extérieur - 4 personnes	400 N
GS-3268 DC	
Utilisation à l'intérieur uniquement - 4 personnes	400 N
Utilisation à l'extérieur - 2 personnes	400 N



Sécurité de la zone de travail

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

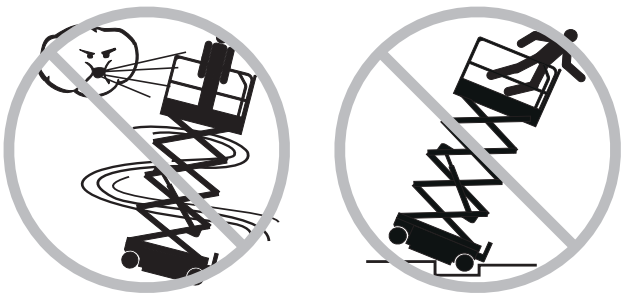
Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 30 kg.

Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter immédiatement la machine.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Ne pas conduire la machine avec la nacelle relevée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas utiliser la machine lorsque les supports du châssis sont ouverts.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique aux machines en position repliée.

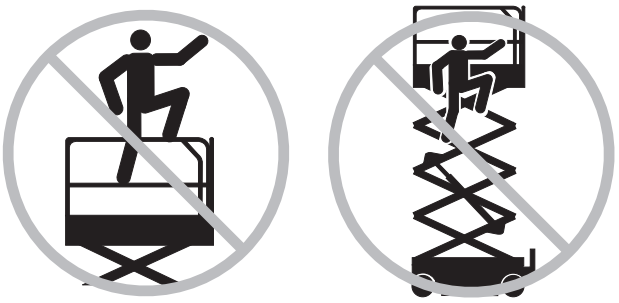
Inclinaison long. admissible max., position repliée	
GS-2668 DC	30 % (17°)
GS-3268 DC	25 % (14°)
Inclinaison lat. admissible max., position repliée	30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

⚠ Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

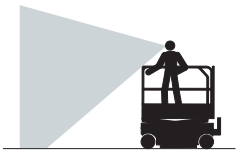
Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Fermer le portillon d'accès avant d'utiliser la machine.

Ne pas utiliser la machine tant que les rampes de sécurité ne sont pas correctement installées et que la fermeture du portillon ne garantit pas la sécurité des opérations.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de la pente, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

⚠ Risques de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.

⚠ Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

⚠ Risques d'écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres des ciseaux.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

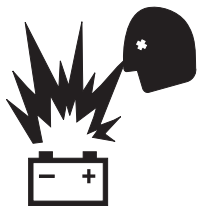
Tenir fermement la rampe de la nacelle lorsque les goupilles en sont retirées. Ne pas laisser tomber les rampes de sécurité de la nacelle.

Ne pas travailler sous la nacelle ou au niveau des articulations du ciseau sans le bras de sécurité en place.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.



Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.



Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de charge.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risques de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 30 kg.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Verrouillage après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

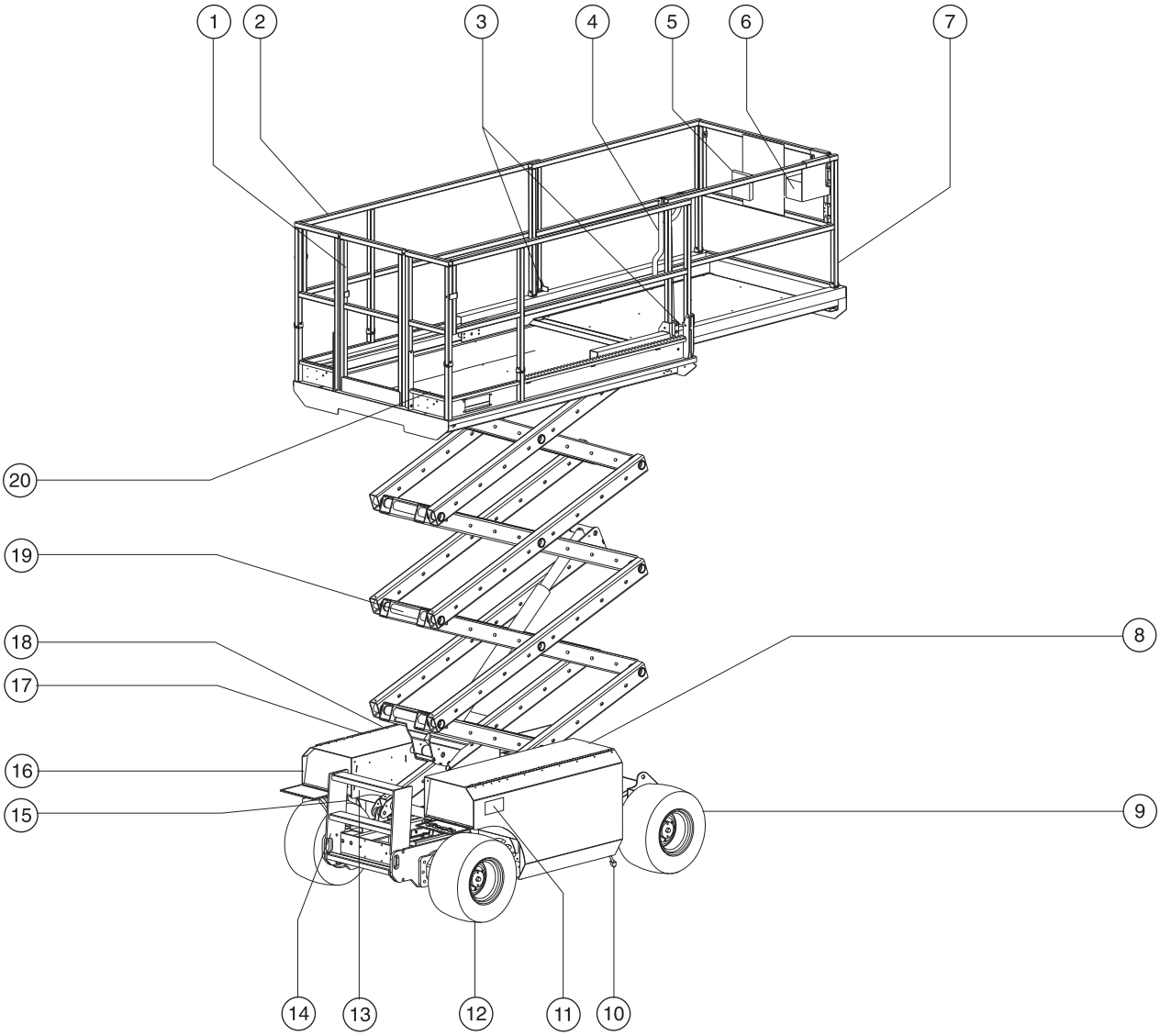
2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Caler les roues.

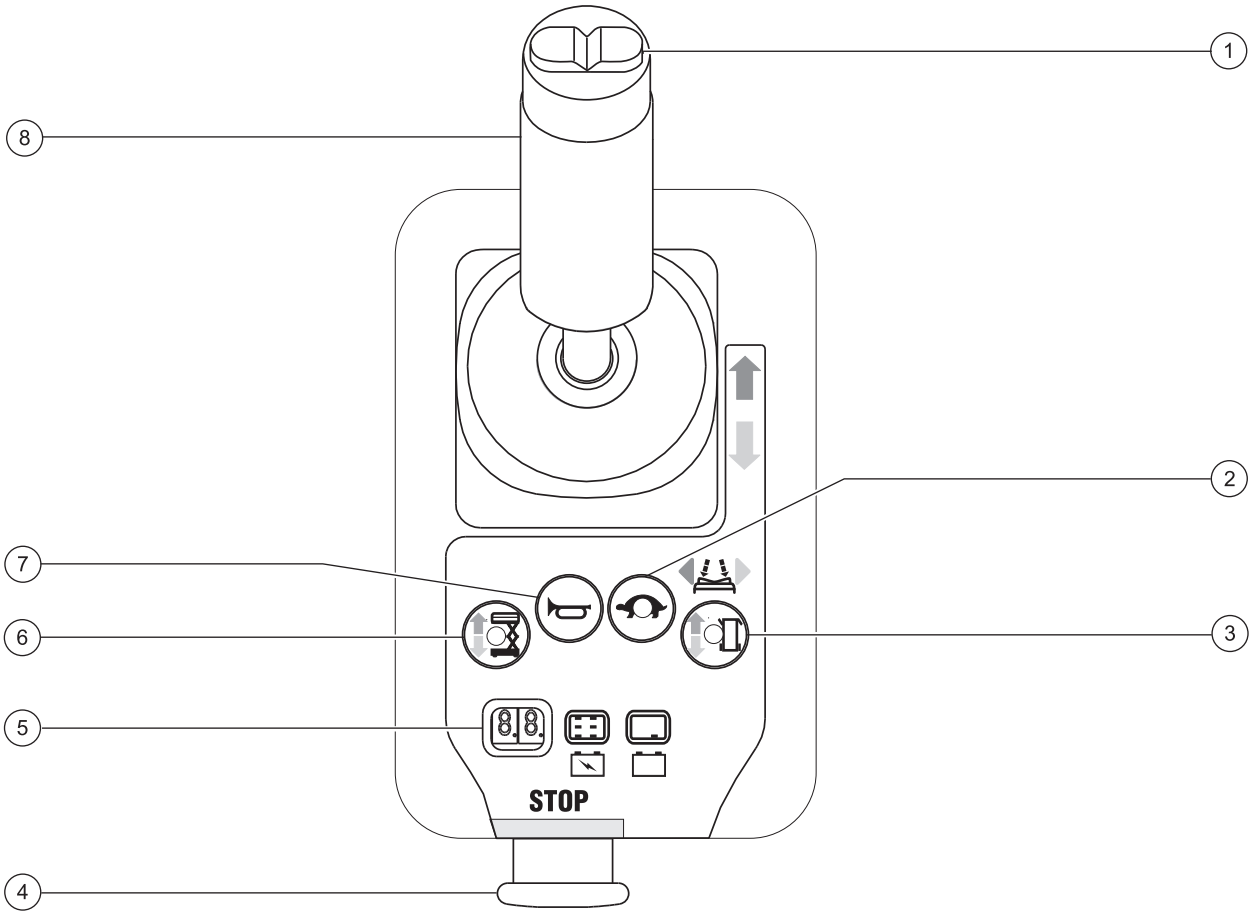
5 Charger les batteries.

Légende



1 Portillon d'accès de la nacelle
2 Rampes de sécurité de la nacelle
3 Point d'ancrage
4 Poignée de verrouillage d'extension de la nacelle
5 Coffret des manuels
6 Commandes de la nacelle
7 Extension de la nacelle
8 Capot côté batterie
9 Roues directrices
10 Alimentation du flexible de la nacelle
11 Alimentation du chargeur de batterie et de son flexible (sous le capot)
12 Roues non directrices
13 Alarme de dévers (sous le capot)
14 Échelle d'accès/arrimage de transport
15 Bouton de la pompe de desserrage des freins et bouton de desserrage des freins
16 Commandes au sol avec valve de descente manuelle et écran de diagnostic à DEL
17 Capot côté commandes au sol
18 Indicateur du niveau d'huile hydraulique (sous le capot)
19 Bras de sécurité
20 Indicateur de capacité (le cas échéant)
21 Sortie du disjoncteur différentiel

Commandes



Panneau de commandes de la nacelle

1 Interrupteur au pouce pour fonctions de direction
2 Bouton de vitesse de translation
3 Bouton de sélection de translation
4 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
5 Écran de diagnostic à DEL
6 Bouton de sélection d'élévation
7 Bouton d'avertisseur
8 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions d'élévation et de translation

Commandes

Panneau de commandes de la nacelle

1 Interrupteur au pouce pour fonctions de direction

Enfoncer l'interrupteur au pouce dans une direction pour activer la fonction de direction.

2 Bouton de vitesse de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation lente ou rapide.

3 Bouton de sélection de translation



Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation.

4 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

5 Écran de diagnostic à DEL

Témoin de charge des batteries et témoin de surcharge de la nacelle.

6 Bouton de sélection d'élévation



Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation.

7 Bouton d'avertisseur

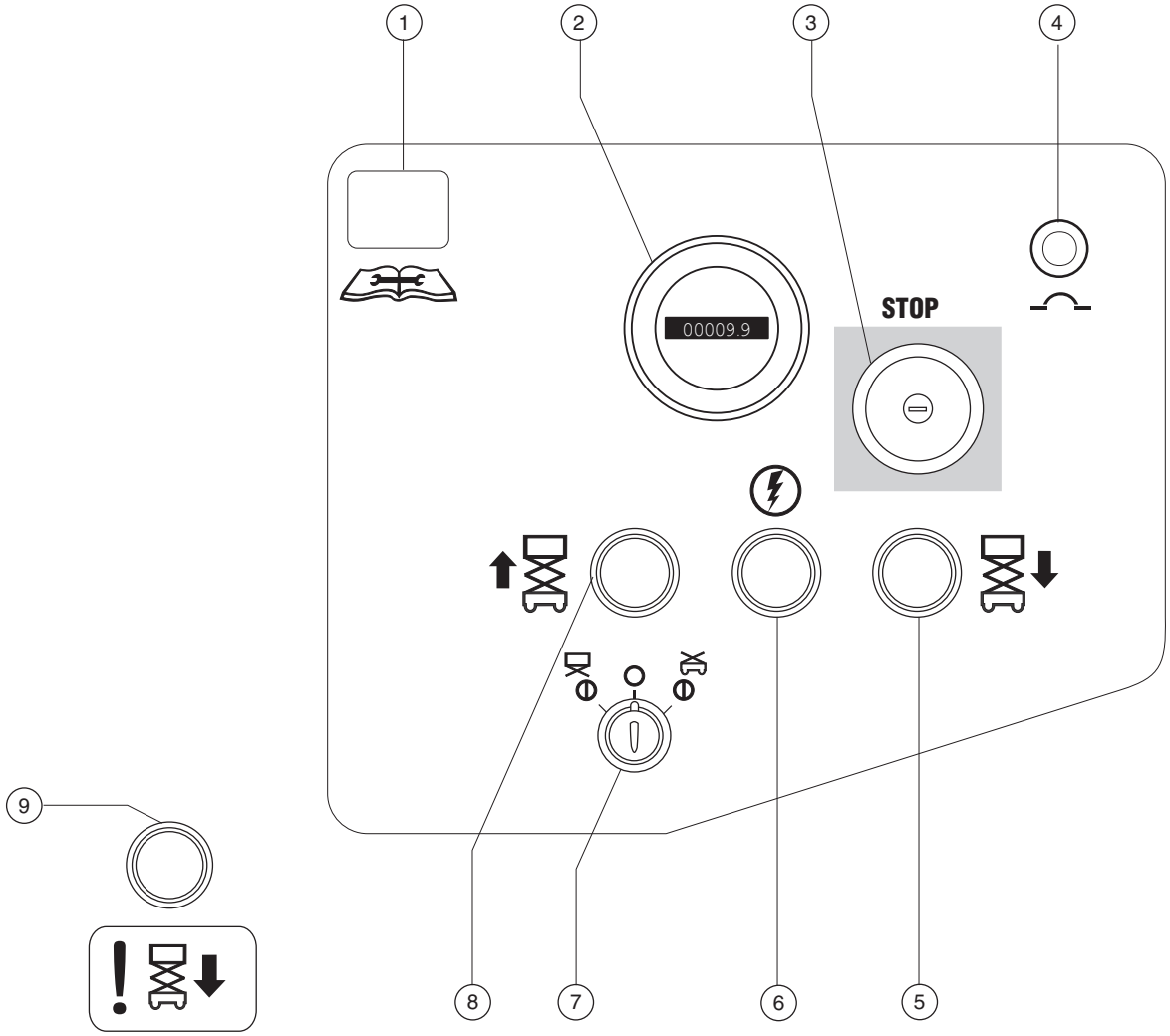
Enfoncer le bouton d'avertisseur pour actionner l'avertisseur. Relâcher le bouton d'avertisseur pour arrêter l'avertisseur.

8 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions d'élévation et de translation

Fonction d'élévation : déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour relever la nacelle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour abaisser la nacelle. L'alarme de descente retentit lorsque la nacelle s'abaisse.

Fonction de translation : déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

Commandes



Panneau de commandes au sol

1 Écran de diagnostic à DEL
2 Compteur horaire
3 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
4 Disjoncteur de 7A du circuit des commandes
5 Bouton de descente de la nacelle
6 Interrupteur de validation des fonctions
7 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)
8 Bouton de montée de la nacelle
9 Bouton de descente d'urgence

Commandes

Panneau de commandes au sol

1 Écran de diagnostic à DEL

2 Compteur horaire

Affiche le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

3 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

4 Disjoncteur de 7A du circuit des commandes

5 Bouton de descente de la nacelle

Appuyer sur ce bouton, la nacelle s'abaisse alors.

6 Interrupteur de validation des fonctions

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation.

7 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)

Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle pour activer les commandes de la nacelle. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

8 Bouton de montée de la nacelle

Appuyer sur ce bouton, la nacelle s'élève alors.

9 Bouton de descente d'urgence

Appuyer sur ce bouton, la nacelle s'abaisse alors.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❏ unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❏ bloc de batteries et connexions ;
- ❏ moteurs de translation ;
- ❏ patins d'usure ;
- ❏ pneus et roues ;
- ❏ interrupteurs de fin de course, alarmes et avertisseur ;
- ❏ composants de surcharge de la nacelle ;
- ❏ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❏ portillon d'accès de la nacelle ;
- ❏ gyrophare et alarmes (le cas échéant) ;
- ❏ composants de desserrage des freins ;
- ❏ bras de sécurité ;
- ❏ extension de la nacelle ;
- ❏ goupilles et fixations des ciseaux ;
- ❏ levier de commande de la nacelle ;
- ❏ inverseur (le cas échéant).

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❏ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❏ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❏ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❏ Vérifier que les garde-corps sont installés et que les goupilles et les boulons de rampe sont serrés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 S'assurer que le bloc de batteries est connecté.

Commandes au sol

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

5 Observer l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : l'écran à DEL doit être similaire à l'illustration de droite.



Arrêt d'urgence

6 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

7 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Fonctions montée/descente

Les alarmes de descente et de déplacement retentissent à 60 bips par minute, sur le châssis. L'alarme qui se déclenche lorsque la machine n'est plus de niveau retentit à 180 bips par minute, sur le châssis et dans la nacelle.

8 Ne pas maintenir le bouton de validation de fonction enfoncé. Activer la fonction de montée de la nacelle.



⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

9 Enfoncer sans le relâcher le bouton de validation de fonction et activer la fonction de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

10 Enfoncer sans le relâcher le bouton de validation de fonction et activer la fonction de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Descente d'urgence

11 Enfoncer sans le relâcher le bouton de validation de fonction et activer la fonction de montée. Relever la nacelle à environ 60 cm.



12 Enfoncer sans le relâcher le bouton de descente d'urgence.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

13 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Inspections

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

14 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur

15 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

16 Appuyer sur le bouton d'avertisseur.

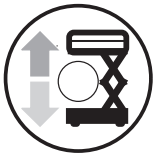
⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions

17 Ne pas appuyer sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

18 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.



Fonctions montée/descente

19 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

20 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

21 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever. Les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

22 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

23 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

24 Appuyer sur le sélecteur de translation.



25 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

26 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

27 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

Inspections

Translation et freinage

28 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions.

29 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramener la manette vers la position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

30 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis ramener la manette vers la position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

31 Abaisser complètement la nacelle.

32 Faire avancer les deux roues d'un même côté sur une cale de 10 cm ou un trottoir.

33 Relever la nacelle jusqu'à environ 2,4 m du sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter et l'alarme de dévers retentir à 180 bips par minute.

34 Appuyer sur le sélecteur de translation.

35 Déplacer la manette de contrôle de translation dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

36 Abaisser la nacelle et faire descendre la machine des cales.

Inspections

Vitesse de translation limitée

37 Enfoncer le bouton de sélection d’élévation.

38 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions. Relever la nacelle jusqu’à environ 2,4 m du sol.

39 Appuyer sur le sélecteur de translation.

40 Appuyer, sans le relâcher, sur l’interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle relevée ne doit pas dépasser 22 cm/s.

Si la vitesse de translation est supérieure à 22 cm/s lorsque la nacelle est relevée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- présence de personnel non autorisé ;
- autres situations à risque potentielles.

Inspections

Contrôle des autocollants

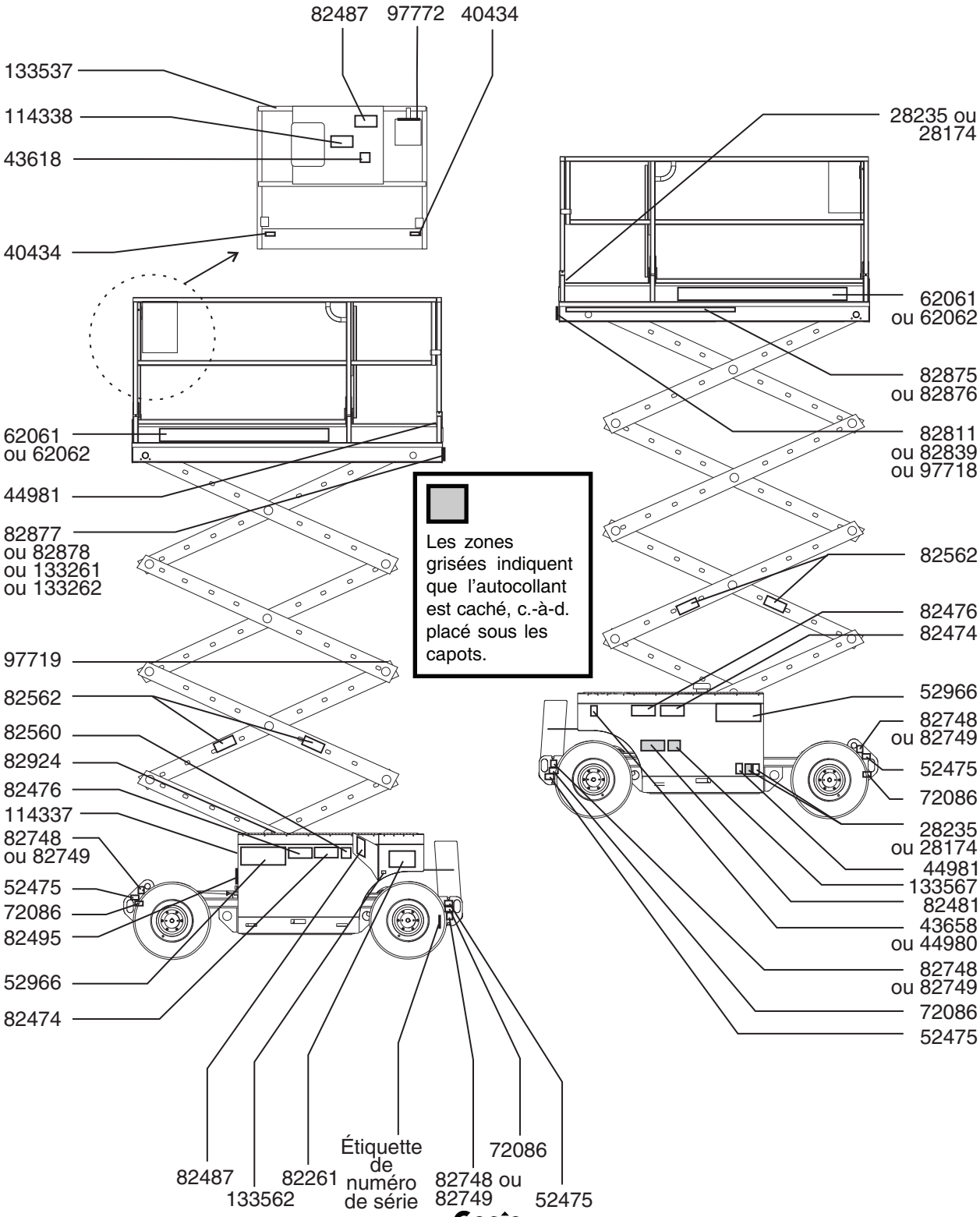
Utiliser les illustrations de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Pièce réf.	Descriptif	Quantité
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	3
43618	Étiquette - Flèches directionnelles	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
44981	Étiquette - Conduite d'air vers la nacelle (en option)	2
52475	Étiquette - Arrimage de transport	4
52966	Décoratif - 4 x 2	2
62061	Décoratif - Genie GS-2668 DC	2
62062	Décoratif - Genie GS-3268 DC	2
72086	Œilleton de levage	4
82261	Panneau de commandes au sol	1
82473	Étiquette - Accès aux compartiments	2
82474	Étiquette - Cale de sécurité	2
82476	Étiquette - Risque d'électrocution	2
82481	Étiquette - Sécurité relative aux batteries	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	2
82495	Étiquette - Consignes de sécurité et	1
82560	Étiquette - Risque de pénétration sous la peau	1
82562	Étiquette - Risque d'écrasement	4
82748	Étiquette - Charge de roue, GS-2668 DC	4
82749	Étiquette - Charge de roue, GS-3268 DC	4
82811	Danger - Force manuelle/vitesse du vent max., GS-2668 DC*	1
82839	Danger - Force manuelle/vitesse du vent max., GS-3268 DC*	1
82875	Étiquette - Indicateur de capacité, GS-2668 DC (le cas échéant)	1
82876	Étiquette - Indicateur de capacité, GS-3268 DC (le cas échéant)	1
82877	Étiquette - Capacité maximum, GS-2668 DC	1
82878	Étiquette - Capacité maximum, GS-3268 DC	1
97718	Danger - Force manuelle/vitesse du vent maximum*	1
97719	Étiquette - Bras de sécurité	1
97772	Panneau de commandes de la nacelle	1
114337	Étiquette - Risque de renversement	1
114338	Étiquette - Risque de renversement	1
133261	Étiquette - Capacité maximum, GS-2668 DC	1
133262	Étiquette - Capacité maximum, GS-3268 DC	1
133537	Étiquette - Risque d'écrasement	1
133562	Étiquette - Descente d'urgence	1
133567	Étiquette - Risque de renversement	1

*Se reporter à l'étiquette de série de la machine pour déterminer quel autocollant de force manuelle/vitesse du vent est approprié pour votre machine.

Inspections



Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d'arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

Descente d'urgence

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position de marche.

3 Enfoncer sans le relâcher le bouton de descente d'urgence.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

3 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle

1 Enfoncer le bouton de validation de fonction sans le relâcher.

2 Activer la fonction montée/descente de la nacelle.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

3 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle



1 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Direction de la machine



1 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.

Instructions d'utilisation

Déplacement de la machine

1 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions.

2 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L'état des batteries influe sur les performances de la machine. Lorsque le témoin de charge des batteries clignote, la vitesse de déplacement de la machine est limitée.

Pour ralentir

Les commandes de translation peuvent être activées selon deux modes de vitesse différents. Lorsque le témoin du bouton de vitesse de translation est allumé, le mode de vitesse de translation lent est actif. Lorsque le témoin est éteint, le mode de vitesse de translation rapide est actif.



Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.

Instructions d'utilisation

Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, longitudinale et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale maximum admissible, position repliée :
GS-2668 DC : 30 % (17°)
GS-3268 DC : 25 % (14°)



Inclinaison lat. admissible max., position repliée : 30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner le mode de vitesse de translation rapide.

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

niveau à bulle

morceau de bois droit d'au moins 1 m de long

mètre à ruban

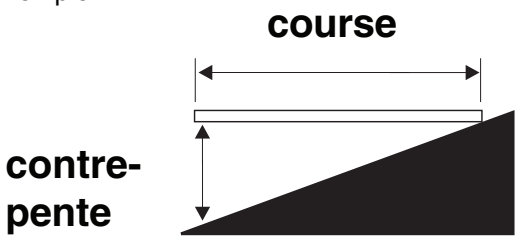
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Course = 3,6 m

Contre-pente = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale maximum admissibles, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Instructions d'utilisation

Affichage du témoin d'erreur



Si l'écran de diagnostic à DEL affiche un code de dysfonctionnement, tel que LL, enfoncer puis tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence pour réinitialiser le système.

Extension et rétraction de la nacelle (extension manuelle)

1 Lever la poignée de verrouillage d'extension de la nacelle à l'horizontale.

2 Pousser sur la poignée jusqu'à ce que la nacelle soit étendue à la position souhaitée.

Ne pas se tenir sur l'extension de la nacelle lors de son déploiement.

3 Abaisser la poignée de verrouillage d'extension de la nacelle.

Surcharge de la nacelle



Si le code OL clignote sur l'écran de diagnostic à DEL, cela indique que la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active. Une alarme doit retentir.

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

2 Retirer de la charge de la nacelle.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Commande au sol avec le contrôleur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du contrôleur.

Indicateur de niveau des batteries



Pleines Faibles

Utiliser l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle pour déterminer le niveau des batteries.

Protection contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Caler les roues.

5 Charger les batteries.

Instructions d'utilisation



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

2 Ouvrir le compartiment des batteries. Laisser le compartiment ouvert pendant tout le cycle de charge.

3 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de charge.

4 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le chargeur doit indiquer quand les batteries sont complètement chargées.

7 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximum tant que le cycle de charge de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Genie Industries fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.
- ☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.
- ☑ Seuls des opérateurs qualifiés d'élévateur à nacelle doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Se reporter à la section Inspections pour connaître l'emplacement de l'étiquette de numéro de série.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport est supérieure à l'inclinaison en montée ou en descente maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit. Se reporter à la section Caractéristiques techniques pour connaître les inclinaisons admissibles.

Desserrage des freins



1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

3 Pousser le bouton de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.

4 Actionner le bouton de la pompe de desserrage des freins.

Une fois la machine chargée :

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Éloigner la manette de contrôle de la position centrale pour resserrer les freins.

Il est déconseillé de remorquer les élévateurs Genie GS-2668 DC ou GS-3268 DC. Si la machine doit être remorquée, ne pas dépasser 3,2 km/h.

Instructions de transport et de levage

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Rétracter et arrimer l'extension de la nacelle.

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

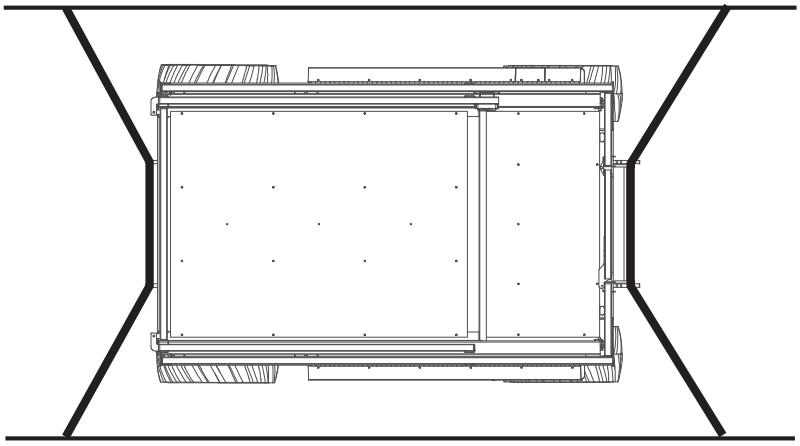
Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

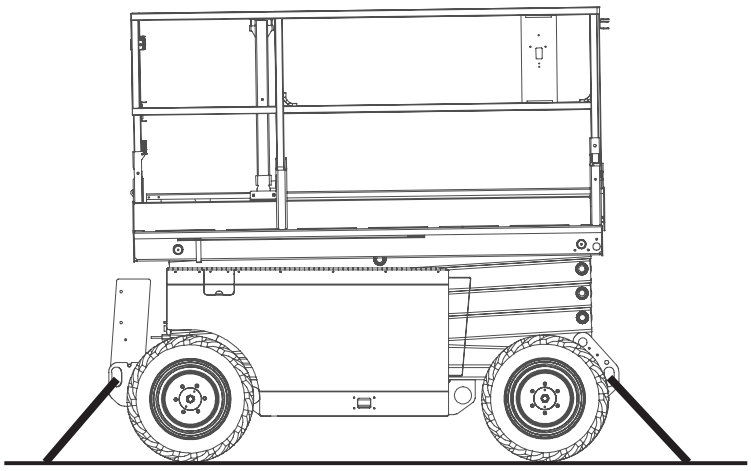
Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Employer deux chaînes ou sangles au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.

Si les rampes ont été repliées, les arrimer avec des sangles avant le transport.





Instructions de transport et de levage

Centre de gravité	Axe X	Axe Y
GS-2668 DC	87,4 cm	65,5 cm
GS-3268 DC	84,6 cm	69,3 cm

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

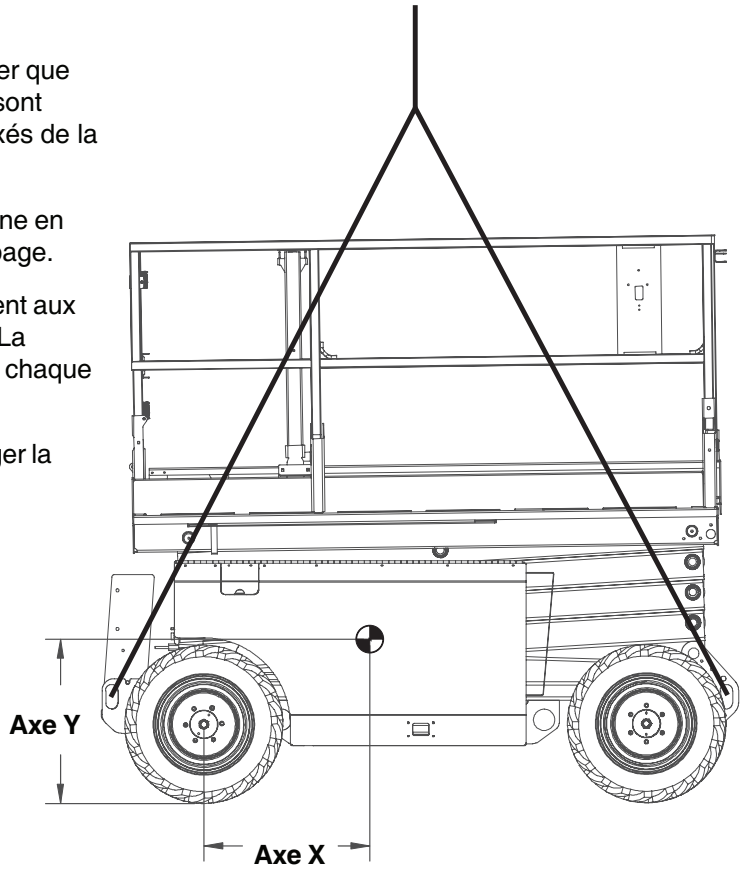
Instructions de levage

Abaisser complètement la nacelle. S'assurer que l'extension, les commandes et les capots sont sécurisés. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant le tableau et l'illustration de cette page.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage spécifiés sur la machine. La machine comporte deux points de levage à chaque extrémité.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.



Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

Remarque : effectuer cette procédure avec la nacelle en position repliée et le moteur arrêté.

1 Inspecter visuellement le regard situé sur le côté du réservoir d'huile hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l'huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut du regard.

2 Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Entretien

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inappropriés ou des câbles et raccords endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

Remarque : il n'est pas nécessaire d'effectuer cette procédure sur des machines équipées de batteries scellées ou sans entretien.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de fixation des batteries sont bien serrés.

Remarque : l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

GS-2668 DC	
Hauteur maximum de travail	9,8 m
Hauteur maximum de la nacelle	7,9 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes relevées	2,3 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes abaissées	1,7 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes retirées	1,2 m
Hauteur des rampes de sécurité	1,02 m
Largeur	1,73 m
Longueur, nacelle rétractée	2,67 m
Longueur, nacelle rétractée, modèles à stabilisateurs	3,4 m
Longueur, nacelle déployée	4,2 m
Capacité de charge maximum (machines sans indicateur de capacité)	567 kg
Capacité de charge maximum (machines avec indicateur de capacité)	567 - 975 kg
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Empattement	1,85 m
Rayon de braquage (extérieur)	3,7 m
Rayon de braquage (intérieur)	1,5 m
Garde au sol	21 cm
Poids	3 001 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	
Commandes	Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions de la nacelle	
Nacelle (longueur x largeur)	2,5 x 1,5 m
Extension de la nacelle, longueur	1,5 m
Les vibrations ne dépassent pas 2,5 m/s^2	

Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,8 km/h
Nacelle relevée, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241,3 bar
Dimensions des pneus	23 x 10,5 x 360
Inclinaison long. admissible max., position repliée	30 % (17°)
Inclinaison lat. admissible max., position repliée	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	1 293 kg
Pression de contact des pneus	8,08 kg/cm^2 789 kPa
Pression au sol pourvue	997 kg/m^2 9,78 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA

Caractéristiques techniques

GS-3268 DC	
Hauteur maximum de travail	11,8 m
Hauteur maximum de la nacelle	9,8 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes relevées	2,6 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes abaissées	1,8 m
Hauteur maximum, position repliée, rampes retirées	1,3 m
Hauteur des rampes de sécurité	1,02 m
Largeur	1,73 m
Longueur, nacelle rétractée	2,67 m
Longueur, nacelle rétractée, modèles à stabilisateurs	3,4 m
Longueur, nacelle déployée	4,2 m
Capacité de charge maximum (machines sans indicateur de capacité)	454 kg
Capacité de charge maximum (machines avec indicateur de capacité)	454 - 919 kg
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Empattement	1,85 m
Rayon de braquage (extérieur)	3,7 m
Rayon de braquage (intérieur)	1,5 m
Garde au sol	21 cm
Poids	3 569 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)	
Commandes	Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions de la nacelle	
Nacelle (longueur x largeur)	2,5 x 1,5 m
Extension de la nacelle, longueur	1,5 m
Les vibrations ne dépassent pas 2,5 m/s^2	

Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,8 km/h
Nacelle relevée, maximum	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241,3 bar
Dimensions des pneus	23 x 10,5 x 360
Inclinaison long. admissible max., position repliée	25 % (14°)
Inclinaison lat. admissible max., position repliée	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	1 443 kg
Pression de contact des pneus	10,32 kg/cm^2 1 011 kPa
Pression au sol pourvue	1 078 kg/m^2 10,57 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<70 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<70 dBA

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit
USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241